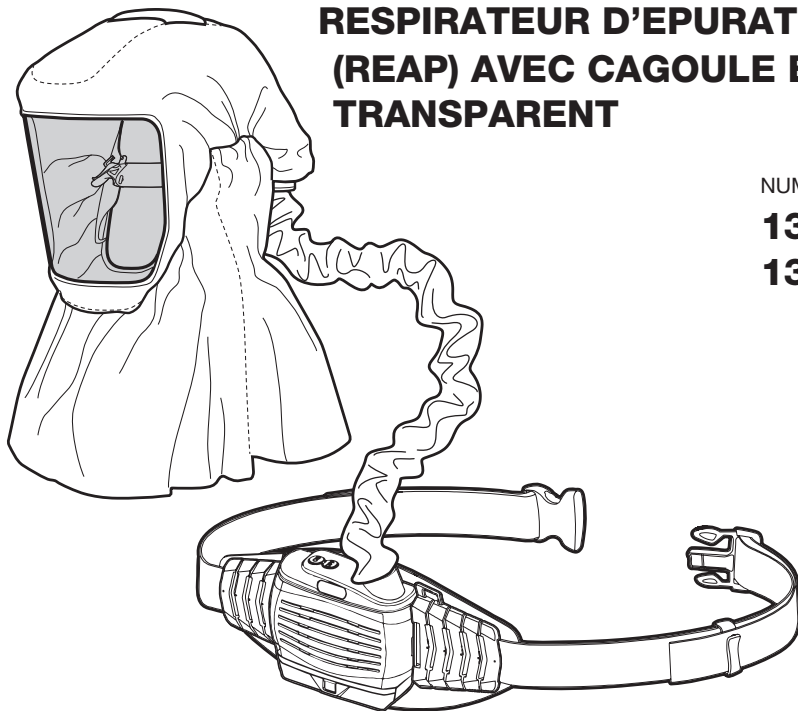


Manuel d'Utilisation

CAGOULE EN POLYAMIDE TRANSPARENT REAP POUR RESPIRATEUR D'ÉPURATION D'AIR PROPULSÉ

RESPIRATEUR D'ÉPURATION D'AIR PROPULSÉ (REAP) AVEC CAGOULE EN POLYAMIDE TRANSPARENT



NUMÉRO DE PRODUIT:

13086

13087

AVERTISSEMENT: Les utilisateurs doivent lire et comprendre les directives avant l'utilisation. L'utilisation de ce respirateur par des personnes non formées ou non qualifiées, ou une utilisation qui n'est pas conforme ces directives d'utilisation, **peut nuire la performance du respirateur et peut -être dangereuse pour votre santé.** Conservez ce manuel d'utilisation pour référence ultérieure.



Enregistrez votre machine:
www.lincolnelectric.com/register

Localisateur de service et de distributeur autorisés:
www.lincolnelectric.com/locator

Sauvegarder pour consultation ultérieure

Date d'achat

K#: (ex.: K4886-1)

Série: (ex.: U1060512345)

IMF10584 | Date d'Émission Oct - 20

© Lincoln Global, Inc. Tous droits réservés.

THE LINCOLN ELECTRIC COMPANY

22801 St. Clair Avenue • Cleveland, OH • 44117-1199 • U.S.A.

Phone: +1.216.481.8100 • www.lincolnelectric.com

⚠ AVERTISSEMENT

Les respirateurs correctement sélectionnés, utilisés et entretenus protègent contre certains contaminants en suspension dans l'air en réduisant les concentrations dans la zone respiratoire de l'utilisateur sous la limite d'exposition en milieu de travail (LEMT). Il est essentiel de suivre toutes les instructions et les règlements gouvernementaux sur l'utilisation de ce produit, y compris le port du système complet de respirateur pendant toute la durée d'exposition, afin de protéger l'utilisateur. **Une mauvaise utilisation des respirateurs peut entraîner une surexposition aux contaminants et entraîner des problèmes de santé ou la mort.** Pour une utilisation adéquate, consulter le superviseur et le manuel d'utilisation du produit ou communiquer avec le Service à la clientèle de Lincoln Electric au +1.888.610.9206.

Liste des Avertissements dans le Manuel d'Utilisation**⚠ AVERTISSEMENT**

1. Ce produit fait partie d'un système qui aide protéger contre certains contaminants en suspension dans l'air. **Une mauvaise utilisation peut provoquer des problèmes de santé ou la mort.** Pour tout renseignement sur l'utilisation adéquate de ce produit, consulter le superviseur, le manuel d'utilisation, ou appeler le Service à la clientèle de Lincoln Electric au +1.888.610.9206.
2. L'ensemble de cagoule en polyamide pour le respirateur d'Épuration d'air propulsé de Lincoln Electric n'est pas intrinsèquement sécuritaire. **Ne pas utiliser dans des atmosphères inflammables ou explosives. Cela peut entraîner des blessures graves ou la mort.**
3. Utilisez et entretenez toujours correctement l'ensemble de filtre. **Le non-respect de ces directives peut réduire le rendement du respirateur, vous surexposer aux contaminants, et provoquer des problèmes de santé ou la mort.**
 - a. Inspectez le filtre et les joints inférieurs avant la première installation ou la réinstallation d'un filtre, remplacé s'il est endommagé.
 - b. Installez toujours correctement le filtre dans le ventilateur.
 - c. Garder le joint d'étanchéité inférieur propre.
 - d. N'essayez jamais de nettoyer le filtre en frappant ou en soufflant le matériau accumulé. Cela endommagerait les composants du filtre.
 - e. Entreposer le filtre tel que décrit dans le manuel d'utilisation dans les conditions de température d'entreposage recommandées et noter les dates d'expiration du filtre.
4. **Le non-respect du manuel d'utilisation peut réduire le rendement du respirateur, vous surexposer aux contaminants et provoquer des blessures, des problèmes de santé ou la mort.**
 - a. Ne pas utiliser avec des pièces ou des accessoires autres que ceux fabriqués par Lincoln Electric comme décrit dans le manuel d'utilisation ou sur l'Étiquette d'homologation du NIOSH pour ce respirateur.
 - b. L'ensemble de cagoule en polyamide transparent pour le respirateur d'épuration d'air propulsé de Lincoln Electric est le composant d'un système de protection respiratoire approuvé. Toujours lire et suivre le manuel d'utilisation fourni avec votre cagoule en polyamide transparent de Lincoln Electric et d'autres composants du système afin d'assurer le bon fonctionnement du système.

⚠ AVERTISSEMENT

5. Toujours utiliser et entretenir correctement les blocs-piles au lithium-ion. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie ou une explosion, ou pourrait nuire la performance du respirateur ou provoquer des blessures, des problèmes de santé ou même la mort.
 - a. Ne pas charger les piles avec des chargeurs non approuvés, dans des armoires fermées sans ventilation, dans des endroits dangereux ou près de sources de chaleur élevée.
 - b. Charger dans une zone exempte de matériaux combustibles et facilement surveillée.
 - c. Ne pas immerger.
 - d. Ne pas utiliser, charger ou entreposer les piles en dehors des limites de température recommandées.
6. Disposez des blocs-piles au lithium-ion conformément aux règlements environnementaux locaux. Ne pas écraser ou démonter. Ne pas éliminer correctement la pile peut entraîner une contamination de l'environnement, un incendie ou une explosion.
7. Pour réduire l'exposition une tension dangereuse:
 - a. Ne tentez pas de réparer les chargeurs. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur l'intérieur.
 - b. Ne pas substituer, modifier ou ajouter des pièces aux chargeurs.
 - c. Inspectez les chargeurs et les cordons d'alimentation avant de les utiliser. Remplacer si des pièces sont endommagées.
 - d. N'utilisez pas les chargeurs l'extérieur ou dans des environnements humides.

Limites d'Utilisation

Ne pas porter ce respirateur pour entrer dans les endroits ou:

- Les atmosphères sont pauvres en oxygène;
- Les concentrations des contaminants sont inconnues;
- Les concentrations de contaminants présentent un danger immédiat pour la vie ou la santé (IDLH);
- Les concentrations des contaminants excèdent la concentration d'utilisation maximale déterminée par les Attribué Facteur de Protection (APF) pour le système respiratoire particulier ou l'APF prescrit par un gouvernement particulier normes attribuées, selon la valeur la moins élevée.

Quitter immédiatement la zone contaminée si l'une ou l'autre des alarmes de pile faible ou de faible débit d'air retentit.

Consultez *le manuel d'utilisation* fourni avec le casque de protection ainsi que les mises en garde et les restrictions supplémentaires applicables en vertu des avertissements et restrictions du NIOSH dans *le manuel d'utilisation*.

Gestion des Programmes de Respirateurs

L'utilisation professionnelle des respirateurs doit être conforme aux normes de santé et de sécurité applicables. Selon la réglementation des Etats-Unis, les employeurs doivent établir un programme de protection respiratoire écrit conforme aux exigences de la norme 29 CFR 1910.134 de la Occupational Safety and Health Administration (OSHA), et toutes les normes spécifiques aux substances OSHA applicables. Pour plus d'informations sur cette norme, contactez OSHA au www.OSHA.gov. Au Canada, les exigences de la norme Z94.4 de la CSA doivent être respectées et/ou les exigences de la juridiction applicable doivent être respectées. Les principales sections du document 29 CFR 1910.134 sont énumérées ici aux fins de référence. Consultez un hygiéniste industriel ou appelez le Service la clientèle de Lincoln Electric pour toute question concernant l'applicabilité de ces produits aux exigences de votre emploi.

Principales secciones de OSHA 29 CFR 1910.134

Sección	Descripción
A	Pratiques admissibles
B	Définitions
C	Programme de protection respiratoire
D	Sélection des respirateurs
E	Evaluation médicale
F	Essai d'ajustement
G	Utilisation des respirateurs
H	Soins et entretien des respirateurs
I	Qualité de l'air respirable et utilisation
J	Identification des cartouches, des filtres et des boîtiers filtrants
K	Formation et information
L	Evaluation du programme
M	Tenue de dossiers

NIOSH Approbation, Précautions & Limitations de l'approbation NIOSH

Approbation NIOSH

L'ensemble de cagoule en polyamide transparent de Lincoln Electric est le composant d'un système respiratoire homologué par NIOSH. Consultez le manuel d'utilisation et/ou l'étiquette d'homologation du NIOSH fournie avec le respirateur d'épuration d'air propulsé pour obtenir la liste des composants qui peuvent être utilisés pour assembler un respirateur complet homologué par le NIOSH ou communiquez avec le service la clientèle de Lincoln Electric.

Avertissements et Restrictions du NIOSH

- A - Ne pas utiliser dans les atmosphères contenant moins de 19,5% d'oxygène.
- B - Ne pas utiliser dans les atmosphères immédiatement dangereuses pour la vie ou la santé.
- C - Ne pas dépasser les concentrations maximales d'utilisation établies par les normes réglementaires.
- F - N'utilisez pas de respirateurs à épuration d'air motorisés si le débit d'air est inférieur à quatre pi3 / min (115 l / min) pour les 6 pi3/min (170 l/min) pour les cagoules et/ou les casques.
- H - Suivre les calendriers de changement de cartouche et de boîtier filtrant établis ou observer l'IFDU pour s'assurer que la cartouche et les boîtiers filtrants sont remplacés avant la rupture.
- I - Contient des pièces électriques pouvant provoquer une inflammation dans des atmosphères inflammables ou explosives.
- J - L'omission d'utiliser et de maintenir correctement ce produit pourrait entraîner des blessures ou la mort.
- L - Suivre les directives d'utilisation du fabricant pour changer les cartouches, bidons et / ou filtres.

- M - Tous les respirateurs approuvés doivent être sélectionnés, ajustés et entretenus conformément aux normes MSHA, OSHA et autres règlements applicables.
- N - Ne jamais remplacer, modifier, ajouter ou omettre des pièces. Utilisez uniquement des pièces de rechange exactes dans la configuration spécifiée par le fabricant.
- O - Consulter les directives d'utilisation et/ou les manuels d'entretien pour obtenir des renseignements sur l'utilisation et l'entretien de ces respirateurs.
- P - Le NIOSH n'évalue pas les respirateurs utilisés comme masques chirurgicaux.

MERCI D'AVOIR CHOISI UN PRODUIT DE QUALITÉ DE LINCOLN ELECTRIC.

VEUILLEZ EXAMINER L'EMBALLAGE ET L'EQUIPEMENT POUR LES DOMMAGES IMMEDIATEMENT

Lorsque cet équipement est expédié, le titre passe l'acheteur dès réception par le transporteur. Par conséquent, les demandes de matériel endommagé dans l'envoi doivent être faites par l'acheteur contre l'entreprise de transport au moment de la réception de l'envoi.

LA SÉCURITÉ DÉPEND DE VOUS

Le matériel de soudage et de coupe arc de Lincoln est conçu et construit en tenant compte de la sécurité. Toutefois, votre sécurité globale peut être augmentée par une installation appropriée... et un fonctionnement réfléchi de votre part. **NE PAS INSTALLER, UTILISER OU REPARER CET EQUIPEMENT SANS LIRE CE MANUEL ET LES PRECAUTIONS DE SÉCURITÉ CONTENUES DANS L'ENSEMBLE.** Et surtout, réfléchissez avant d'agir et faites attention.

AVERTISSEMENT

Cet énoncé apparaît là où l'information doit être suivie exactement afin d'éviter des blessures graves ou une perte de vie.

MISE EN GARDE

Cet énoncé apparaît là où l'information doit être suivie afin d'éviter les blessures corporelles mineures ou les dommages cet équipement.

	Page
AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ: LIRE AVANT UTILISATION	2
Énoncés de danger.....	2
Homologation du NIOSH.....	3
Table des matières.....	5
Section du respirateur d'épuration d'air propulsé	6
Produits spécialisés pour respirateurs.....	6
Fonctionnement de la pile.....	7
Installation du bloc-piles.....	8
Installation du filtre.....	9
Installation du tuyau de respiration.....	10
Commandes du respirateur.....	11
Fonctionnement des alarmes de débit d'air.....	12
Préparation l'utilisation.....	13
Procédure de mise en place du respirateur.....	14
Entretien et entreposage du respirateur.....	14
Guide de dépannage pour le respirateur.....	15
Section de la cagoule Clear Shield.....	16
Spécifications.....	17
Instructions d'utilisation de la cagoule.....	18
Soins et entretien.....	20
Pages des pièces	22,23

SECTION RESPIRATEUR À PURIFICATION D'AIR ÉLECTRIQUE

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU RESPIRATEUR D'ÉPURATION D'AIR PROPULSÉ

Taille de l'assemblage du ventilateur	203 x 191 x 76 mm (8 x 7,5 x 3 po)
Taille et poids de l'ensemble du souffleur (y compris la pile, la ceinture et les filtres)	1338 g (47 oz.)
Poids de l'assemblage de la cagoule	150 g (5,3 oz)
Débit d'air	Basse vitesse: 170 + lpm l/min (6+pi³/min) Vitesse Élevée: 210 + l/min (7,4+pi³/min)
Température de fonctionnement	-5°C à 55°C (23°F à 131°F)
Température de stockage	-5°C à 55°C (23°F à 131°F)
Type de pile	Lithium Ion (Rechargeable)
Temps de charge Durée de vie de la pile	Environ 3 heures
Vie de la pile	et 500 charges
Taille de ceinture	736 à 1270 mm (29 à 50 po)
Approbation du respirateur ⁽¹⁾	NIOSH 42 cfr 84 Respirateur d'épuration d'air propulsé homologué (APR)
Facteur de protection assignée ⁽²⁾	25

(1) Consulter l'étiquette d'homologation du respirateur du NIOSH pour connaître la configuration du système.

(2) APF=25 pour les respirateurs d'épuration d'air propulsé non étanche conformément OSHA 3352-02 2009, lorsque l'employeur met en œuvre un programme de respirateur continu et efficace conformément la norme de protection respiratoire (29 CFR 1910.134).

FONCTIONNEMENT DE LA PILE

AVERTISSEMENT

Sécurité de la pile

- Gardez la pile loin du feu ou de la chaleur, car cela pourrait entraîner l'explosion de la pile et entraîner des blessures graves ou la mort.
- La pile doit être chargée uniquement avec le chargeur Li-ion fourni. Charger dans un endroit ouvert et bien ventilé.
- Le chargeur est conçu pour utilisation l'intérieur uniquement.
- Ne laissez pas la pile se mouiller.
- Ne tentez pas de démonter ou de réparer la pile. Il n'y a pas de maintenance sur les piles au lithium-ion.
- Élimination de la pile : la pile doit être mise au rebut correctement ou recyclée.

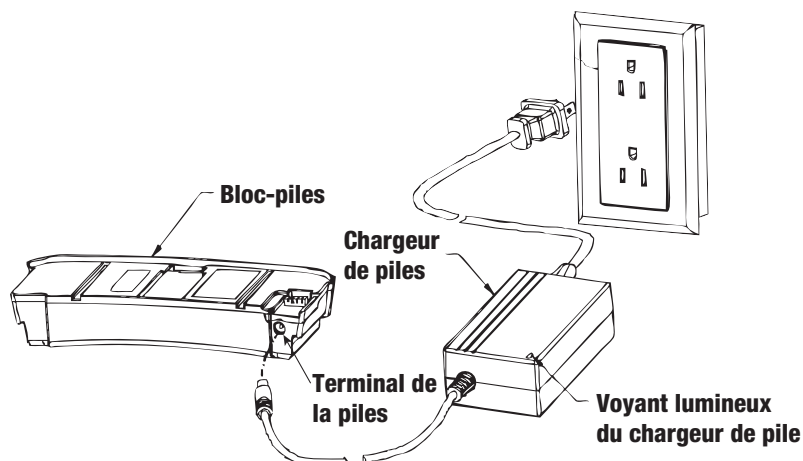
Recharge du bloc-piles

- Chargez la pile avant la première utilisation ou si la pile n'a pas été utilisée pendant une semaine. Toujours recharger la pile avant qu'elle ne soit complètement déchargée.
- Les piles non utilisées doivent être chargées au moins une fois par année.

Retirez le bloc-piles de l'assemblage du souffleur. Branchez le cordon du chargeur au terminal de la pile. Branchez le chargeur dans la prise 120/240 V c.a. Le bloc-piles n'a pas besoin d'être déchargé avant d'être rechargé.

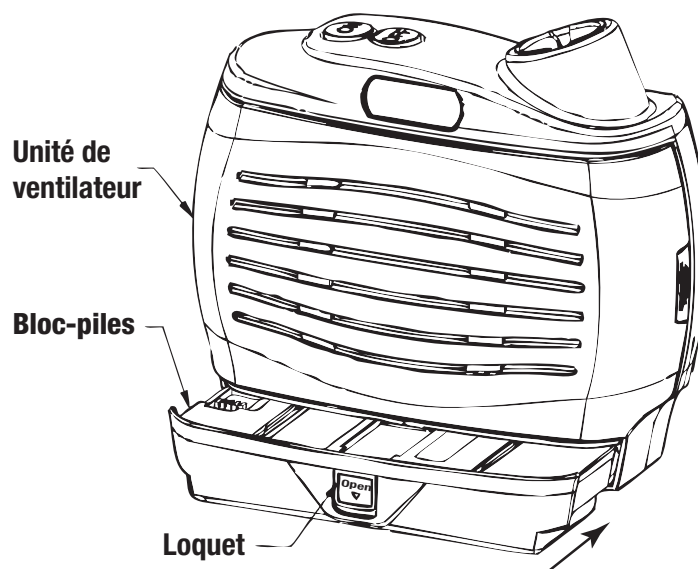
Le voyant lumineux du chargeur deviendra rouge lorsque le bloc-piles est chargé. Lorsque le bloc-piles est en mode de charge, le voyant lumineux deviendra vert pour informer l'utilisateur que la pile est complètement chargée (temps normal de charge environ 3 heures). Bien qu'il soit acceptable de laisser le bloc-piles branché sur le chargeur, il est recommandé de débrancher le bloc-piles du chargeur lorsqu'il est complètement chargé.

IMAGE 1



INSTALLATION DU BLOC-PILES

IMAGE 2



Glissez le bloc-piles dans l'unité du souffleur juste en dessous du couvercle de l'appareil jusqu'à ce que le loquet du bloc-piles s'enclenche en position. Il est très important que le bloc-piles se fixe en place. Cela permet de s'assurer que le bloc-piles est verrouillé et qu'il ne glissera pas causant des arrêts nuisibles pendant l'utilisation.

Pour retirer le bloc-piles, appuyez simplement sur le loquet pour libérer et glissez le bloc-piles du souffleur.

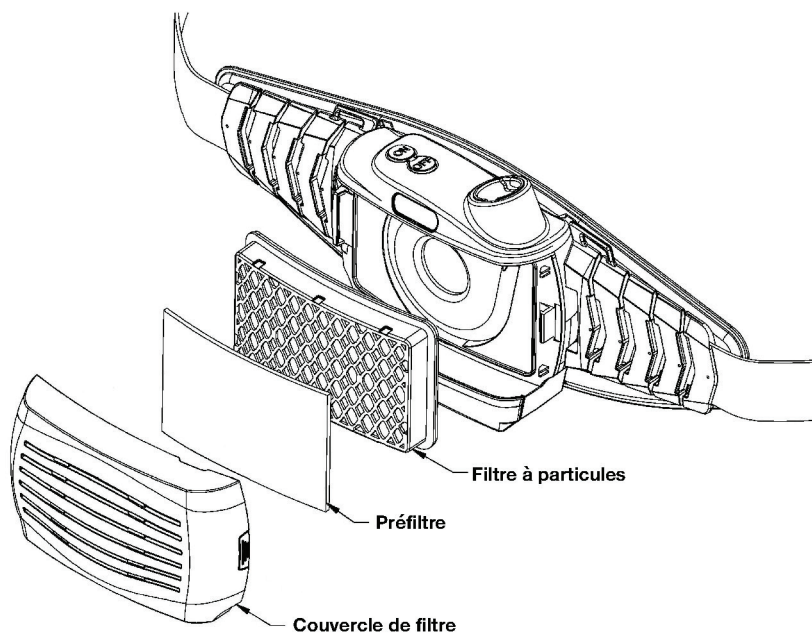
INSTALLATION DU FILTRE

AVERTISSEMENT

Sécurité du filtre

- N'utilisez pas le respirateur sans l'écran anti-étincelles, le préfiltre et le filtre particules HE (HEPA) installés. L'homologation du NIOSH de ce respirateur d'épuration d'air propulsé est l'écran anti-étincelles, le préfiltre et le filtre particules HE installés. L'aide d'un respirateur sans aucun de ces éléments n'est pas conforme à l'approbation du NIOSH et peut être dangereux pour votre santé.
- Remplacez les filtres air lorsqu'ils sont endommagés ou bouchés. **NE PAS** laver, nettoyer avec de l'air comprimé ni réutiliser les filtres air sales.
- Utilisez les filtres de remplacement spécifiés dans ce manuel. L'utilisation d'autres dispositifs de mesure est une violation de l'homologation du NIOSH du respirateur. Consultez l'étiquette d'homologation du respirateur du NIOSH pour connaître la propreté du système.

IMAGE 3



Installez le préfiltre et le filtre particules dans le couvercle du filtre exactement comme indiqué.

Installez le couvercle du filtre sur le souffleur en engageant les languettes du couvercle du filtre dans le support du souffleur et faites tourner l'unité pour le fermer. Poussez le couvercle de l'unité du filtre vers le bas jusqu'à ce que le loquet s'enclenche en position fixant l'unité de couvercle du filtre. Assurez-vous que le couvercle du filtre est bien fixé au corps du souffleur. Inspectez le côté de verrouillage du couvercle et le côté opposé pour vérifier que le couvercle du filtre est correctement fixé.

Pour remplacer le filtre, poussez le loquet dans le couvercle du filtre et remplacez le filtre comme indiqué sur la image 3. Reportez-vous à l'étiquette d'approbation du respirateur NIOSH et/ou la page des pièces détachées au dos de ce manuel d'utilisation pour connaître les filtres appropriés à utiliser avec ce respirateur.

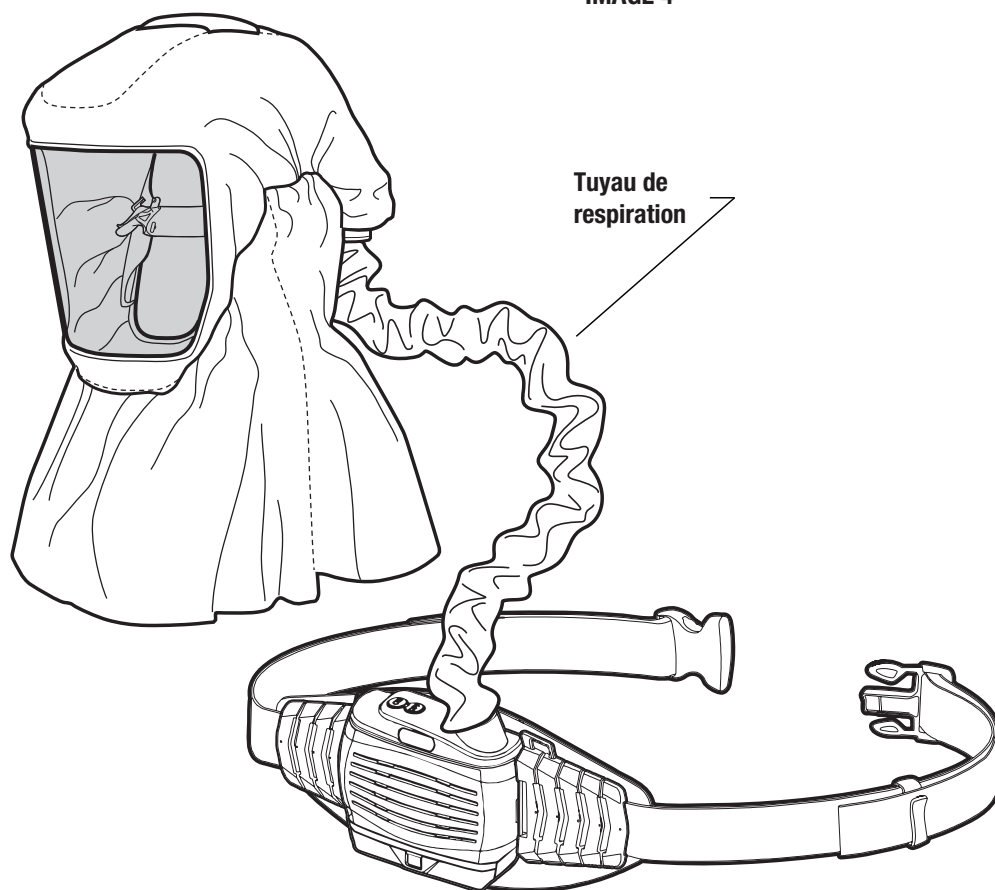
INSTALLATION DU TUYAU DE RESPIRATION

AVERTISSEMENT

Sécurité du tuyau de respiration

- Assurez-vous que le tuyau de respiration est correctement installé, sinon de l'air non filtré peut pénétrer dans la cagoule.
- Assurez-vous que le joint torique est correctement installé sur le raccord du tube et qu'il n'y a aucun signe visible de coupures ou de déchirures sur le joint torique. Remplacez le joint torique s'il est endommagé.
- Ne pas utiliser le respirateur si le joint torique est manquant.

IMAGE 4



Connexion du tuyau de respiration au souffleur

Alignez les broches du connecteur de tuyau avec les canaux de la prise de l'unité de souffleur. Insérez le connecteur aussi loin que possible dans l'unité du souffleur et le raccord de rotation 1/8 d'un tour dans le sens horaire pour fixer cette extrémité du tuyau de respiration.

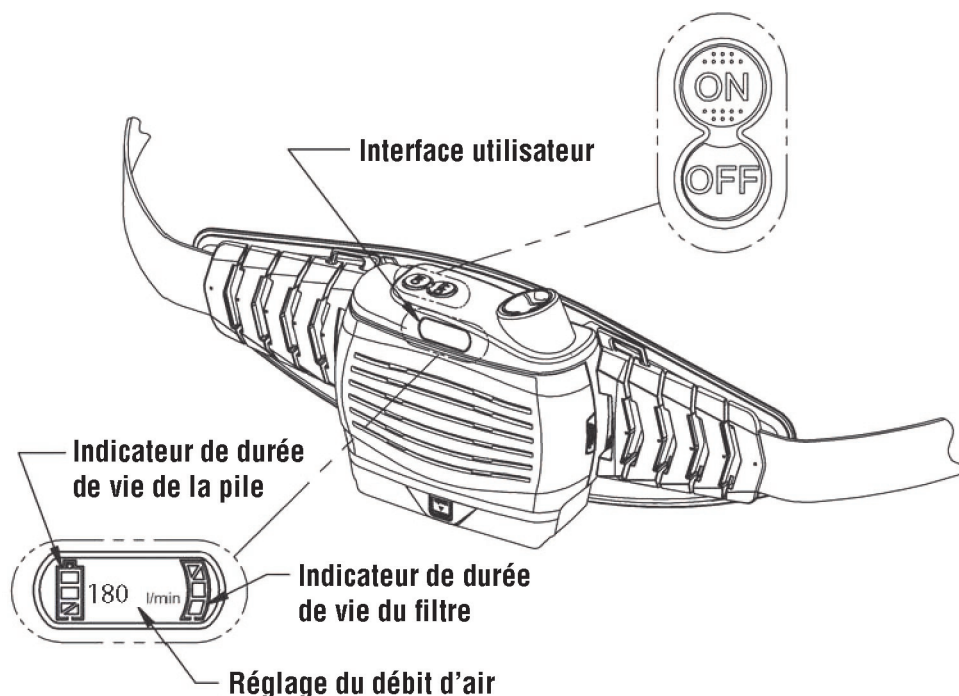
Connexion du tuyau de respiration au la cagoule

Alignez les broches du connecteur de tuyau avec les canaux dans la prise de la cagoule. Insérez le connecteur aussi loin que possible dans la prise de la cagoule et tournez le connecteur de 1/8 de tour dans le sens horaire pour fixer cette extrémité du tuyau de respiration. Si le tube est tordu, débranchez une extrémité du tuyau de respiration. Dévissez le tube et fixez-le nouveau.

Pour retirer le raccord du tuyau de respiration, tournez de 1/8 de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et tirez le connecteur pour le dégager de l'unité de la cagoule ou du souffleur.

COMMANDES DU RESPIRATEUR

IMAGE 6



⚠ AVERTISSEMENT

Utilisation du respirateur

Si une alarme retentit ou si le souffleur vibre, quittez immédiatement la zone de travail. Ne retirez pas le respirateur avant d'être dans un endroit sécuritaire.

Démarrage du respirateur

Appuyez sur le bouton MARCHE (ON) pendant 1 à 2 secondes jusqu'à ce que le souffleur soit activé. Un signal sonore sera entendu et l'interface utilisateur s'allumera. Le souffleur démarre toujours au réglage de faible débit d'air (180 l/min). Appuyez de nouveau sur le bouton MARCHE (ON) passera l'air haute altitude (210 l/min). L'interface utilisateur affichera le réglage d'air.

Arrêt du respirateur

Appuyez sur le bouton ARRÊT (OFF) pendant 2 secondes jusqu'à ce que le souffleur s'arrête. Lorsque vous appuyez sur le bouton ARRÊT (OFF), un bip sonore indique que le bouton ARRÊT (OFF) a été enfoncé. Le signal sonore s'arrête et l'interface utilisateur s'obscurcit lorsque l'appareil est éteint.

Indicateur de niveau de la pile

Cet indicateur donne à l'utilisateur une estimation de la durée de vie restante de la pile. Lorsque trois barres complètes s'affichent à l'écran, la pile est complètement chargée.

Indicateur de durée de vie du filtre

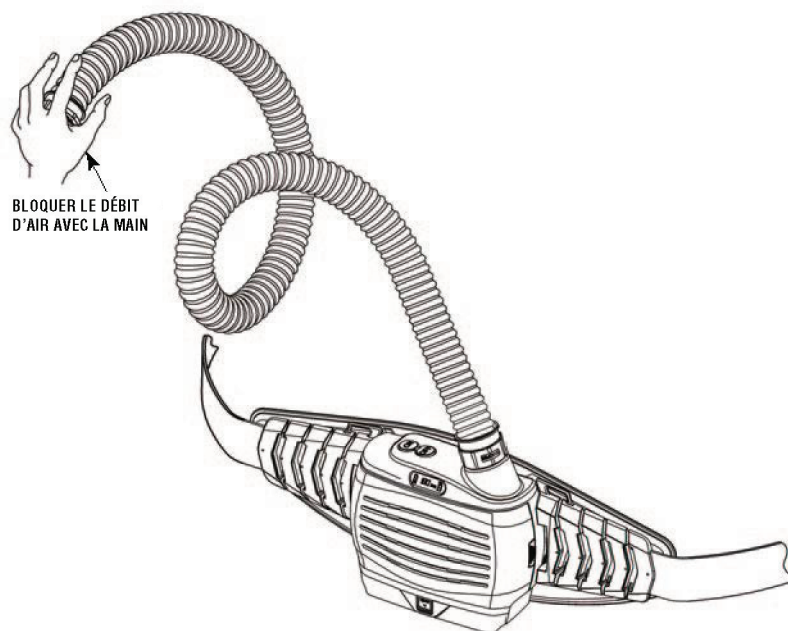
Cet indicateur donne à l'utilisateur une estimation de la durée de vie restante. Lorsque trois barres complètes s'affichent à l'écran, le filtre a besoin d'être remplacé. Lorsque aucune barre n'apparaît à l'écran, le filtre particules est propre. Au fur et mesure que les barres apparaissent, le filtre est obstrué et une réduction de la durée de vie de la pile est prévue. L'utilisation d'un respirateur avec un indicateur de filtre montrant un filtre bouché réduira considérablement la durée de vie/le temps de fonctionnement de la pile.

FONCTIONNEMENT DE L'ALARME DE DÉBIT D'AIR

Alarme de débit d'air

- Le système de contrôle du souffleur maintient les débits d'air de manière constante pendant toute la durée de fonctionnement. Si l'alarme de débit d'air est activée, le filtre peut avoir besoin d'être remplacé et/ou le tuyau de respiration s'est bouché.

IMAGE 7



- Toujours tester l'alarme de débit d'air avant d'utiliser le respirateur.
- Si une alarme retentit ou si le souffleur vibre, quittez immédiatement la zone de travail. Ne retirez pas le respirateur avant d'être dans un endroit sécuritaire.

Test de l'alarme de débit d'air

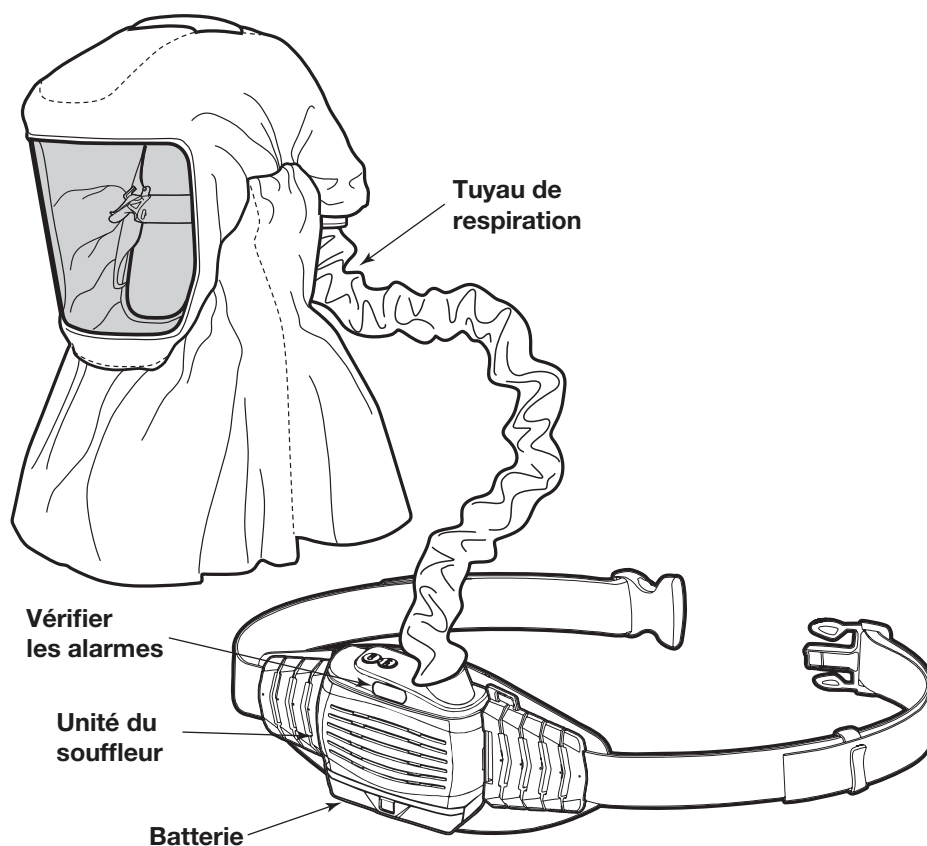
Le test de l'alarme de débit d'air doit toujours être effectué dans un environnement sécurisé.

Débranchez le tuyau de respiration de la cagoule. Démarrez le souffleur et bloquez le flux d'air en plaçant votre main sur l'extrémité du tuyau de respiration comme indiqué. Tenez votre main sur l'extrémité du tube comme indiqué jusqu'à ce que l'alarme retentisse et que le souffleur vibre (environ 15 à 30 secondes).

Si l'alarme n'active pas l'unité de retour pour réparation, ne l'utilisez pas.

PRÉPARATION À L'UTILISATION

IMAGE 9



Avant d'utiliser le respirateur - Vérifiez les éléments suivants

1. Ensemble de souffleur
 - Vérifiez que le filtre air est approprié pour l'application et qu'il est approuvé par le NIOSH pour être utilisé avec ce respirateur. Vérifiez que l'écran anti-étincelles, le préfiltre et le filtre particules sont correctement installés et solidement verrouillés.
2. Tuyau de respiration
 - Assurez-vous que le tube n'est pas endommagé et qu'il est branché correctement au souffleur et la cagoule.
3. Pile
 - Vérifiez que la connexion au souffleur est bien fixée et que la pile est complètement chargée.
4. Alarmes de débit d'air/débit d'air
 - Démarrez le souffleur et vérifiez que le débit d'air est maintenu en contrôlant l'activation de l'alarme de débit d'air. Test pour vérifier que l'alarme de débit d'air fonctionne (voir page 15 pour la procédure).
5. Cagoule
 - Inspectez la cagoule pour déceler tout dommage et remplacez-la si nécessaire. Si l'air du souffleur n'est pas fourni la cagoule, consultez le guide de dépannage (page 15).

PROCÉDURE DE MISE EN PLACE DU RESPIRATEUR

AVERTISSEMENT

Sécurité des respirateurs

- Ne pas pénétrer dans un endroit dangereux tant que vous n'êtes pas certain que le respirateur fonctionne correctement et est porté de la bonne façon.
- Quittez immédiatement la zone contaminée si l'alarme retentit ou si le souffleur vibre. Ne retirez pas l'équipement avant d'être dans un endroit sûr.
- Il est recommandé l'utilisateur de s'exercer mettre et porter le respirateur avant d'essayer de l'utiliser pour la protection respiratoire.
- N'utilisez pas le respirateur d'épuration d'air propulsé sans tous les éléments filtrants ou avec le ventilateur éteint, car des niveaux dangereux d'oxygène et de dioxyde de carbone pourraient s'accumuler dans la cagoule.

Pose d'un respirateur

REMARQUE: Assurez-vous que toutes les procédures de préparation d'utilisation ont été complétées avant la pose.

1. Placez l'ensemble souffleur contre le bas du dos avec le tuyau vers le haut.
2. Démarrer le souffleur en appuyant sur le bouton MARCHE (ON). Ajustez le débit d'air.
3. Raccordez le tuyau à l'ensemble de la cagoule. Mettez la cagoule et ajustez-la pour qu'elle soit bien serrée sur la tête. Serrez le cordon de serrage du revêtement du visage pour établir un joint autour de la tête.

Retrait du respirateur

REMARQUE: Quittez la zone contaminée avant de retirer le masque et le souffleur.

1. Retirez le casque et débranchez le tuyau de la cagoule.
2. Éteignez le souffleur en appuyant sur le bouton ARRÊT (OFF).
3. Relâchez la ceinture, retirez les sangles des épaules et retirez le souffleur du bas de votre dos.

Après utilisation, les composants du respirateur doivent être nettoyés, inspectés et préparés des fins de réutilisation (pile chargée).

AVERTISSEMENT

Entretien et entreposage du respirateur

- Remplacez les filtres air endommagés ou sales. Les filtres ne peuvent pas être lavés ni nettoyés avec de l'air comprimé. Ne jamais réutiliser un filtre air sale.
- Ne jamais utiliser de solvants ou de solutions de nettoyage abrasives pour nettoyer le respirateur. Gardez l'eau et les autres fluides hors de l'ensemble du souffleur.

Tenez jour des dossiers précis concernant le remplacement de l'appareil et l'entretien du respirateur.

Nettoyez les composants du respirateur après chaque utilisation. Utilisez un chiffon doux humecté d'une solution de savon et d'eau pour essuyer toutes les surfaces externes de l'unité de souffleur. Laissez sécher.

Les facteurs incluant l'utilisation des produits et les niveaux de contamination en milieu de travail affectent la durée de vie des filtres. Remplacez les filtres si le débit d'air est réduit en raison d'un filtre sale et selon le calendrier de changement de filtre établi par votre directeur de la sécurité et un hygiéniste industriel.

L'inspection de l'ensemble du souffleur et du tuyau de respiration après chaque utilisation est une bonne pratique. Remplacez le tuyau de respiration s'il est endommagé ou si l'intérieur du tube est sale.

L'entreposage du respirateur doit se faire dans un endroit propre, sec et frais, avec le filtre et la pile retirés de l'assemblage du souffleur si le respirateur ne sera pas utilisé pendant une période prolongée.

GUIDE DE DÉPANNAGE DU RESPIRATEUR

PROBLÈMES (SYMPTÔMES)	CAUSE POSSIBLE	ACTION RECOMMANDÉE
Pas de flux d'air vers la cagoule depuis le souffleur.	1. Le souffleur n'est pas sur MARCHÉ (ON). 2. Pile non chargée. 3. Connexion de la pile non effectuée. 4. Tuyau de respiration bloqué.	1. Appuyez sur le bouton MARCHÉ (ON). 2. Chargez la pile. 3. Vérifiez que le bloc-piles est bien enclenché dans le souffleur. 4. Dégagez l'obstruction de la sortie du souffleur et/ou du tuyau.
Le souffleur fournit un air insuffisant la cagoule.	1. Connexions du tuyau de respiration mal branchées. 2. Filtre bouché.	1. Vérifiez les connexions du tuyau de respiration au souffleur et la cagoule. 2. Remplacer le filtre.
Alarme de débit d'air faible (audible & par vibration).	1. Le tuyau de respiration est bloqué. 2. L'entrée du filtre est couverte. 3. Filtre bouché.	1. Dégagez l'obstruction de la sortie du souffleur et/ou du tuyau 2. Assurez-vous que l'entrée du filtre n'est pas restreinte. 3. Remplacer le filtre.
Alarme de pile (audible & par vibration).	1. Batterie faible.	1. Chargez ou remplacez la pile au besoin.
L'utilisateur détecte les odeurs ou le goût des contaminants ou ressent une irritation des yeux ou de la gorge.	1. Mauvais respirateur pour l'application. 2. Les raccords de tuyau desserrés permettent l'air d'entrer en aval du souffleur. 3. Filtre	1. Consultez l'hygiéniste industriel ou le directeur de la sécurité sur place pour l'équipement approprié pour l'environnement de travail. 2. Vérifiez les connexions des tuyaux au respirateur et à la cagoule. 3. Quitter la zone en portant le respirateur. Vérifier le filtre et le remplacer au besoin.
Le temps de fonctionnement de la pile est trop court.	1. Chargement inadéquat. 2. Filtre bouché. 3. Pile défectueuse.	1. Chargez complètement la pile. 2. Remplacer le filtre. 3. Remplacez la pile par une nouvelle.
Le moteur fonctionne "plus rapidement que la normale" (niveau sonore accru).	1. Le filtre est obstrué.	1. Remplacez le filtre et le préfiltre au besoin.

SECTION CAGOULE CLEAR SHIELD

INFORMATION SUR LA CAGOULE

Cette cagoule avec écran facial transparent est conçue pour offrir une protection respiratoire contre les contaminants. La cagoule peut être utilisée pour le laboratoire, le traitement des aliments, la fabrication de piles, la fabrication de semi-conducteurs, la fabrication électronique et les environnements de traitement de surface.

SPÉCIFICATIONS

Poids du produit	150 g (5,29 oz)
Matériel	Polyamide tricoté enduit de polyuréthane
Applications	laboratoire, transformation des aliments, fabrication de piles, fabrication de semi-conducteurs, fabrication électronique et traitement de surfaces
Temperatura de funcionamiento	-10 °C ~ 55 °C (14 °F ~ 131 °F)
Temperatura de almacenamiento	-30 °C ~ 60 °C (-22 °F ~ 140 °F) L'humidité ne doit pas dépasser
Cumplimiento	NIOSH 42 CFR 84

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Démonstration d'un ajustement adéquat (Voir l'Image 10))

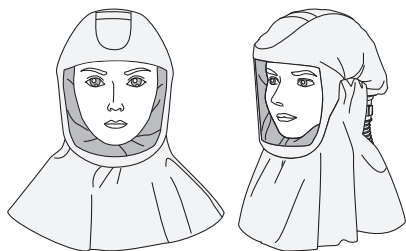


Image 10

Réglage du casque de protection

Selon la taille de la tête de l'utilisateur, appuyez sur le couvercle coulissant l'arrière du casque de protection et déplacez vers la gauche et la droite dans la position appropriée (Voir l'Image 11).

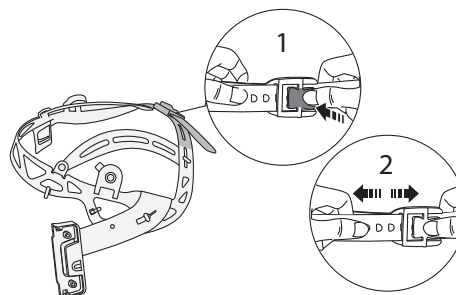
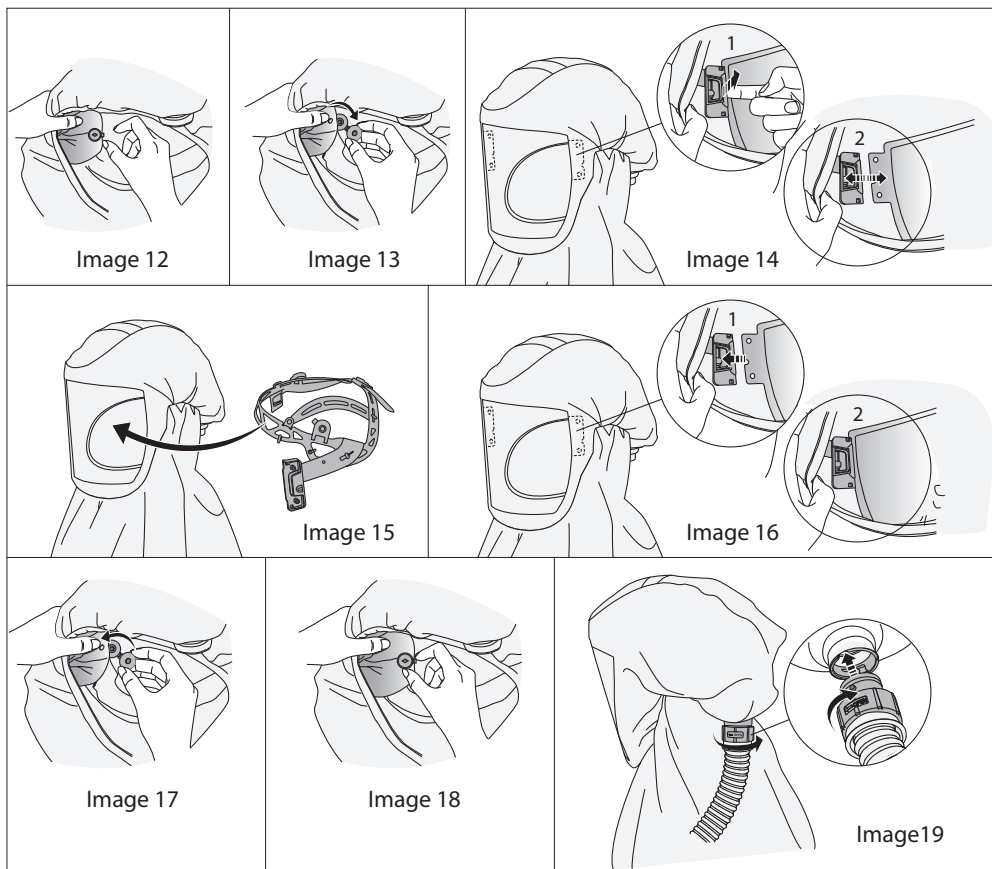


Image 11

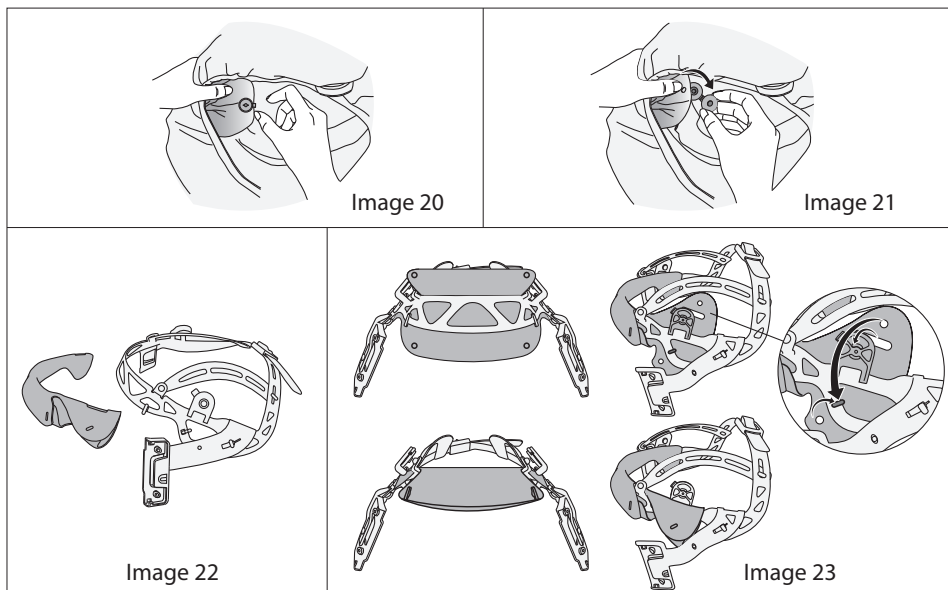
Remplacez la cagoule

- Desserrez la boucle des deux côtés du casque de protection (voir l'Image 12).
- Retirez la goupille du trou rond de chaque côté (voir Image 13).
- Tirez la boucle du casque de protection dans le trou l'intérieur des deux côtés de la cagoule et retirez le casque de protection (voir l'Image 14).
- Lors de l'installation de la nouvelle cagoule, maintenez la bandeau anti sudation l'avant et mettez le casque de protection dans la cagoule (voir Image 15).
- Insérez chaque côté du casque de protection dans sa fente de chaque côté de la lentille (voir l'Image 16).
- Fixez les trous ronds dans la cagoule la goupille de chaque côté du casque de protection (voir l'Image 17).
- Fixez la boucle la goupille (voir l'Image 18).
- Insérez une extrémité du tuyau dans la rainure de l'évent de la cagoule et tournez dans la direction opposée de "OUVERT" pour terminer l'assemblage (voir l'Image 19).

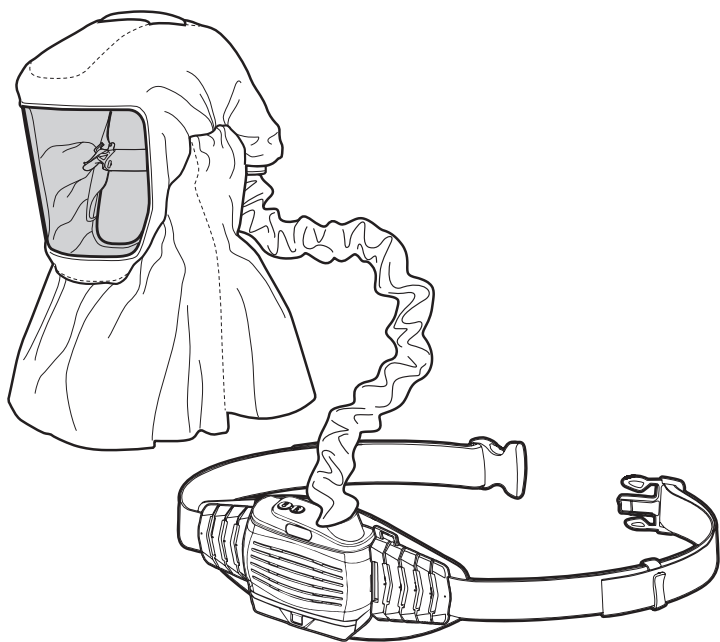


Remplacez la bandeau anti-sudation

- Desserrez la boucle des deux côtés du casque de protection (voir l'Image 20).
- Retirez la goupille du trou rond de chaque côtés (voir l'Image 21).
- Retirez la bande anti-sudation (voir l'Image 22).
- Installer la bande anti-sudation propre (voir l'Image 23).



SOINS ET ENTRETIEN



Directives générales

⚠ AVERTISSEMENT

Entretien et entreposage

- Lire et suivre toutes les étapes énoncées dans le manuel d'utilisation du respirateur d'épuration d'air propulsé cagoule transparente.
- Remplacer les filtres d'air endommagés ou sales. Les filtres ne peuvent pas être lavés ni nettoyés avec de l'air comprimé. Ne jamais réutiliser un filtre air sale.
- Ne jamais utiliser de solvants ou de solutions de nettoyage abrasives pour nettoyer le respirateur. Gardez l'eau et les autres liquides l'extérieur de l'ensemble du souffleur.
- Tenez jour des dossiers précis concernant le remplacement de l'appareil et l'entretien du respirateur.
- Le nettoyage est recommandé après chaque utilisation.
- Une fois que l'ensemble du produit est complètement sec, connectez la cagoule à l'unité de souffleur, installez les nouveaux appareils ou les accessoires et rangez-les dans un sac de plastique jetable.

AVIS IMPORTANTE:

- Suivez les protocoles de votre établissement pour l'élimination adéquate des équipements et des solutions de nettoyage.

Méthode de désinfection recommandée

Méthode de désinfection l'hypochlorite de sodium (la concentration de chlore libre est de 5000 ppm (0,5 %)). Cette norme de concentration est tirée des Lignes directrices pour le contrôle temporaire des infections en cas de fièvre hémorragique filamenteuse soupçonnée ou diagnostiquée dans les établissements médicaux publiées par l'OMS (Organisation mondiale de la Santé) en août 2014. <http://www.who.int/csr/resources/who-cip-guidance-ebola%20nal-09082014.pdf?ua=1>

Transfert de la désinfection du produit

La cagoule du respirateur d'épuration d'air propulsé Clear Shield peut être remise à l'aide des étapes suivantes:

1. Préparez une bouteille de pulvérisation graduée (volume de 1,0 à 1,5 L) avec 1 L d'eau propre l'intérieur. Rendre le aux conditions réelles de chaque hôpital.
2. Lorsque des travailleurs du secteur médical portant les respirateurs d'épuration d'air propulsé Clear Shield quittent la section d'isolement, veuillez pulvériser le système de respirateur d'épuration d'air propulsé cagoule intégrale (cagoule, tuyau, ceinture et souffleur) avec du désinfectant contenant du chlore
3. Après avoir pulvérisé du désinfectant, éteignez le ventilateur, retirez la cagoule (de l'intérieur vers l'extérieur), et les emballer avec les sacs plastiques médicaux propres. Mettez-les dans la zone désignée de la zone tampon, et les amener à la zone de désinfection par une personne pour désinfection.

Processus de désinfection dans la zone désignée

Préparations:

1. Les désinfectants doivent porter un ensemble complet d'équipements de protection, y compris des vêtements de protection, un masque et des lunettes.
2. Préparez deux couches de gants en nitrile ou de gants en vinyle avant le nettoyage.
3. Préparer le désinfectant base de chlore de 5000 mg/L et la gaze médicale.

Processus initial:

1. Sortez l'équipement de protection complet du sac médical jetable.
2. Séparez soigneusement chaque pièce (cagoule, tuyau, souffleur).

Désinfection de la cagoule

La cagoule du respirateur d'épuration d'air propulsé Clear Shield peut être nettoyée en suivant les étapes ci-dessous:

1. Retirez la bandeau anti-sudation du serre-tête l'intérieur de la cagoule, placez la bandeau anti-sudation dans un sac de plastique jetable et jetez-le.
2. Nettoyez la hotte l'intérieur et l'extérieur de la surface trois fois en utilisant la gaze médicale imbibée d'un désinfectant au chlore (0,5 %). Trempez dans du nettoyant neutre (PH6-8) pour essuyer la cagoule et utilisez-la l'eau propre pour laver le liquide restant du nettoyant.
3. Placez la cagoule désinfectée dans un sac de plastique médical jetable et séchez-la dans un endroit exempt de pollution. Assurez-vous de bien assembler la nouvelle bande anti-sudation avant la prochaine utilisation.

AVIS IMPORTANTE:

- Si l'inventaire de la cagoule est insuffisant, il est recommandé de l'utiliser une seule fois.
- La cagoule nettoyée doit être soigneusement inspectée conformément au manuel d'utilisation.
- Rangez le casque lorsqu'il n'est pas utilisé conformément au manuel d'utilisation.

Désinfection de l'unité du souffleur

Le souffleur air du respirateur d'épuration d'air propulsé Clear Shield peut être nettoyé en suivant les étapes ci-dessous:

1. Nettoyez la surface du souffleur (y compris la ceinture) et la zone de raccord du tuyau trois reprises en utilisant la gaze médicale imbibée d'un désinfectant au chlore (0,5A %).
 - a. Remarque: Lorsque le système de respirateur d'épuration d'air propulsé complet est en marche, l'air est toujours propre après la filtration, alors il n'est nécessaire que de nettoyer la zone de raccord du tuyau qui est exposée l'air.
2. Veuillez nettoyer soigneusement la zone blanche l'intérieur du souffleur.
 - a. Ne le lavez PAS avec du liquide, le liquide peut pénétrer dans l'équipement et causer des dommages.
3. Réglez le souffleur la verticale et ouvrez le couvercle de l'appareil. Retirez le préfiltre et le filtre particules dans l'ordre et mettez-les dans des sacs plastiques médicaux jetables et jetez-les.
4. Faites tremper le couvercle du filtre dans 1000 mg/L de désinfectant au chlore pendant 30 minutes.
 - a. Remarque: Veuillez suivre les instructions de désinfection formulées par votre entreprise et/ou les autorités de réglementation locales pour les microorganismes cible ou le Coronavirus.
5. Nettoyez la surface du souffleur et du filtre particules trois reprises en utilisant la gaze médicale imbibée d'un désinfectant au chlore (0,5 %).
6. Retirez la pile et nettoyez-la (y compris la zone de connexion entre la pile et le souffleur) trois fois en utilisant la gaze médicale imbibée d'un désinfectant au chlore (0,5 %).
 - a. Veuillez nettoyer soigneusement les contacts au bas de la pile. Assurez-vous que la zone est complètement sèche avant la prochaine utilisation ou le prochain entreposage.
7. Trempez le nettoyant neutre (PH6-8) pour essuyer toutes les pièces de façon répétée et uniforme, et utiliser l'eau propre pour essuyer le liquide restant du nettoyant.
8. Mettez le souffleur désinfecté et la pile dans un sac de plastique médical jetable et les sécher dans un endroit exempt de pollution.

AVIS IMPORTANTE:

- Il est interdit de tremper les pièces du souffleur.
- Assurez-vous que tous les composants sont secs avant de les réutiliser ou de les entreposer.
- Réassemblez l'appareil tel que décrit dans le manuel d'utilisation du produit.
- Après le nettoyage, l'unité de souffleur et le casque de protection du respirateur d'épuration d'air propulsé doivent être inspectés conformément aux procédures d'inspection du manuel d'utilisation pour ces articles.

Désinfection du tuyau air

Le tuyau d'air de la cagoule avec respirateur d'épuration d'air propulsé Clear Shield peut être nettoyé en suivant les étapes ci-dessous:

1. Retirez le couvercle du tuyau d'air et mettez-le dans un sac de plastique médical jetable et jetez-le.
2. Faire tremper le tuyau air 1000 mg/L dans du désinfectant au chlore pendant 30 minutes.
 - a. Remarque: Veuillez suivre les instructions de désinfection formulées par votre entreprise et/ou les autorités de réglementation locales pour les microorganismes cibles ou le coronavirus.
3. Le liquide restant du nettoyant.
4. Placez le tuyau air désinfecté dans un sac de plastique médical jetable et séchez-le dans un endroit exempt de pollution. Ou, connectez le tuyau air l'unité de souffleur et allumez le souffleur pour sécher le tuyau air.

AVIS IMPORTANTE:

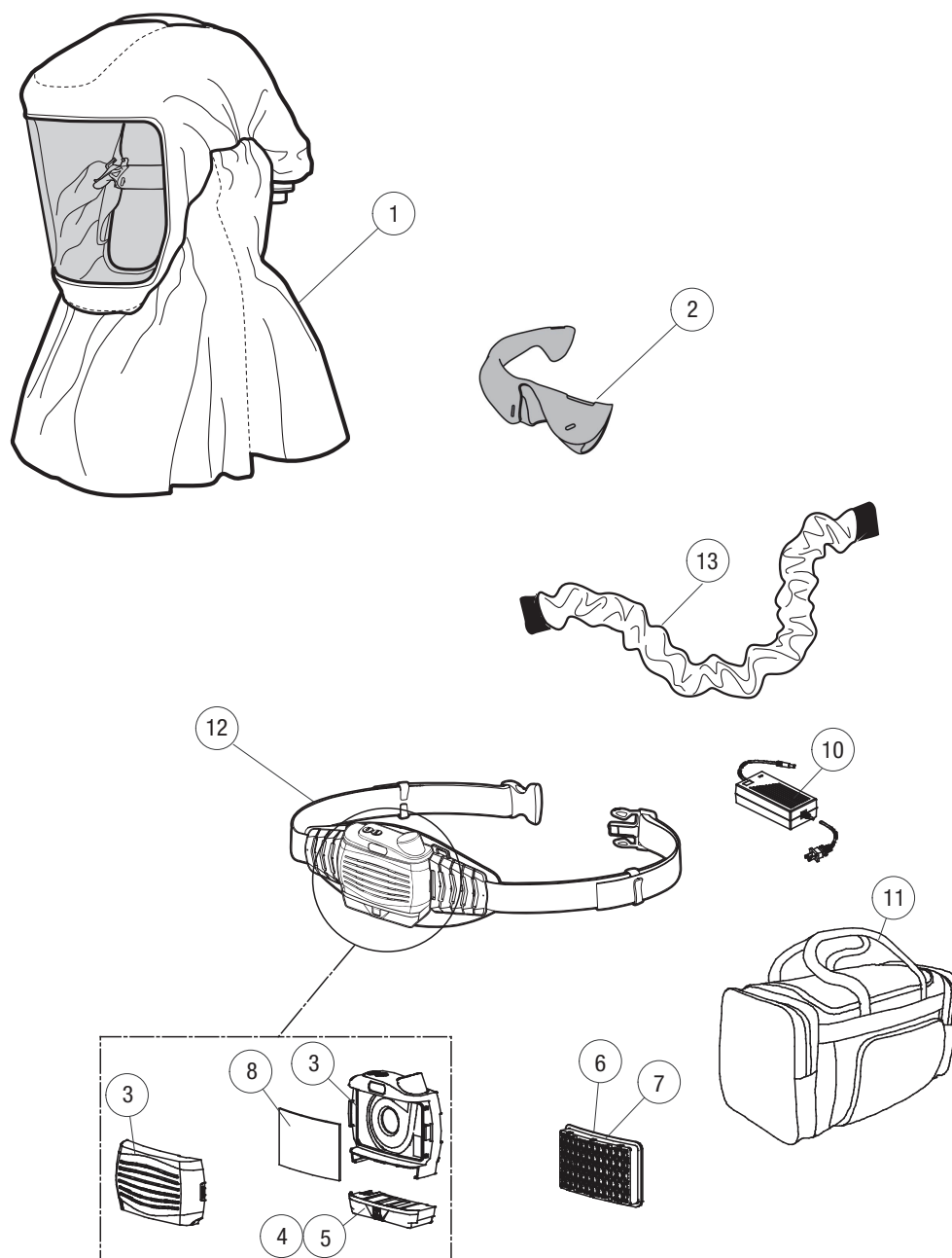
- L'inspection de l'ensemble souffleur et du tuyau de respiration après chaque utilisation est une bonne pratique.
- Remplacez le tuyau de respiration s'il est endommagé ou si l'intérieur du tube est sale.
- Remplacer les filtres d'air endommagés ou sales. Les filtres ne peuvent pas être lavés ni nettoyés avec de l'air comprimé. Ne jamais réutiliser un filtre air sale.
- Ne pas immerger le bloc-piles pendant le nettoyage.
- Faites attention lors du nettoyage autour des broches du connecteur du bloc-piles au fond du souffleur moteur. Il est essentiel de ne pas plier ou briser les broches.
- Assurez-vous que le bloc-piles et les broches de connexion sont bien secs avant la prochaine utilisation ou le prochain entreposage. Il est essentiel de ne pas plier ou briser les broches.
- Assurez-vous que tous les composants sont secs avant de les réutiliser ou de les entreposer.
- Suivez les protocoles de votre établissement pour l'élimination adéquate des équipements et des solutions de nettoyage.
- Lisez et suivez toutes les étapes énoncées dans le manuel d'utilisation du respirateur d'épuration d'air propulsé Clear Shield.

RENSEIGNEMENTS SUR LA GARANTIE

RENSEIGNEMENTS SUR LA GARANTIE: Référence IMWS1 incluse dans la documentation.

LES DOMMAGES CAUSÉS PAR LES ÉCLABOUSSURES NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE:

N'utilisez pas ce produit si les verres protecteurs transparents ne sont pas correctement installés. Le verre transparent fourni avec cette cagoule est correctement dimensionné pour fonctionner avec ce produit et les substitutions par d'autres fournisseurs doivent être évitées.



CAGOULE EN POLYAMIDE TRANSPARENT REAP

ENSEMBLE DE CAGOULE EN POLYAMIDE RESPIRATEUR D'ÉPURATION D'AIR PROPULSÉ CLEAR SHIELD VIKING (PAGES DE PIÈCES)

1	KP4887-1	CAGOULE RESPIRATEUR D'ÉPURATION D'AIR PROPULSÉ CLEAR SHIELD	1
2	KP4890-1	CASQUE DE PROTECTION ET BANDEAU ANTI-SUDATION POUR RESPIRATEUR D'ÉPURATION D'AIR PROPULSÉ	2
3	KP3944-1	ENSEMBLE DE SOUFFLEUR VIKING POUR RESPIRATEUR D'ÉPURATION D'AIR PROPULSÉ	1
4	KP3937-1	BLOC-PILES VIKING 8 HR POUR RESPIRATEUR D'ÉPURATION D'AIR PROPULSÉ	1
5	KP3938-1	BLOC-PILES ALLONGÉ POUR RESPIRATEUR D'ÉPURATION D'AIR PROPULSÉ	1
6	KP3424-2	FILTRE DE REMPLACEMENT VIKING POUR RESPIRATEUR D'ÉPURATION D'AIR PROPULSÉ (PQT DE 2)	1
7	KP3424-6	FILTRE DE REMPLACEMENT VIKING POUR RESPIRATEUR D'ÉPURATION D'AIR PROPULSÉ (PQT DE 6)	1
8	KP3935-1	PRÉFILTRE VIKING PAPR (PK de 6)	1
9	9SM25062-1	ASSEMBLAGE DU COUVERCLE DU FILTRE	1
10	KP3932-1	CHARGEUR DE PILE VIKING POUR RESPIRATEUR D'ÉPURATION D'AIR PROPULSÉ	1
11	K3096-1	SAC INDUSTRIEL LINCOLN	1
12	KP4889-1	ENSEMBLE DE COURROIES POUR RESPIRATEUR D'ÉPURATION D'AIR PROPULSÉ	1
13	KP4888-1	ENSEMBLE TUYAUX POUR RESPIRATEUR D'ÉPURATION D'AIR PROPULSÉ	1
*14	KP4891-1	COUVERCLES DE NETTOYAGE DU TUYAU ET DU SOUFFLEUR POUR RESPIRATEUR D'ÉPURATION D'AIR PROPULSÉ	2
*15	KP4892-1	COUVERCLE DE TUYAU POUR RESPIRATEUR D'ÉPURATION D'AIR PROPULSÉ	1

* ARTICLES NON ILLUSTRÉS

POLITIQUE D'ASSISTANCE AU CLIENT

Les activités commerciales de The Lincoln Electric Company sont la fabrication et la vente d'appareils de soudage de grande qualité, les pièces de rechange et les appareils de coupage.

Notre défi est de satisfaire les besoins de nos clients et de dépasser leur attente. Quelquefois, les acheteurs peuvent demander à Lincoln Electric de les conseiller ou de les informer sur l'utilisation de nos produits. Nous répondons à nos clients en nous basant sur la meilleure information que nous possédons sur le moment. Lincoln Electric n'est pas en mesure de garantir de tels conseils et n'assume aucune responsabilité à l'égard de ces informations ou conseils. Nous dénisons expressément toute garantie de quelque sorte qu'elle soit, y compris toute garantie de compatibilité avec l'objectif particulier du client, quant à ces informations ou conseils. En tant que considération pratique, de même, nous ne pouvons assumer aucune responsabilité par rapport à la mise à jour ou à la correction de ces informations ou conseils une fois que nous les avons fournis, et le fait de fournir ces informations ou conseils ne crée, ni étend ni altère aucune garantie concernant la vente de nos produits.

Lincoln Electric est un fabricant sensible, mais le choix et l'utilisation de produits spécifiques vendus par Lincoln Electric relève uniquement du contrôle du client et demeure uniquement de sa responsabilité. De nombreuses variables au-delà du contrôle de Lincoln Electric affectent les résultats obtenus en appliquant ces types de méthodes de fabrication et d'exigences de service.

Susceptible d'être Modifié - Autant que nous le sachons, cette information est exacte au moment de l'impression. Prière de visiter le site www.lincolnelectric.com pour la mise à jour de ces informations.



THE LINCOLN ELECTRIC COMPANY

22801 St. Clair Avenue • Cleveland, OH • 44117-1199 • U.S.A.
Phone: +1.216.481.8100 • www.lincolnelectric.com